



CD-DRAMA: PRIMAVERA - GUARDIA PERMANENTE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Fushimi: Por Dios, esto es muy problemático. ¿Por qué tengo que hacer esto, de todos modos?

Munakata: Esto no es algo por lo que merezca la pena quejarte. Como miembros del comité de moral pública, es nuestro deber inspeccionar a los estudiantes que vienen a la escuela una vez por temporada.

Fushimi: Pero eso no significa que deba alinearme frente a la entrada principal junto con otro tipo tan temprano en la mañana. Qué estúpido.

Munakata: Si te levantas temprano, todavía tienes tiempo suficiente para tomar un desayuno ligero. También es bueno para estimular la actividad de tu cerebro. Cosas buenas por todos lados, ¿no estás de acuerdo?

Fushimi: No puedo comer nada en la mañana sin embargo.

Munakata: Oya, eso no es bueno. No diré que siempre tienes que comer una comida de tres platos como yo, pero ¿cómo te parece consumir al menos un plátano y un yogur por la mañana?

Fushimi: Capitán, estás siendo extrañamente positivo acerca de este tipo de trabajo, huh. ¿Por qué es eso?

Munakata: Simple. Creo que proteger cosas que, por sí mismas, parecen completamente triviales, lleva a proteger la moral pública y, a su vez, se relaciona con la reforma de la escuela como un todo.

Fushimi: Vaya forma de exagerar.

Munakata: Hmm. Así que esa es la forma en que elegiste tomar mis palabras... Entonces, permíteme preguntarte: ¿por qué te desagrada tanto este trabajo?

Fushimi: ¿Por qué, preguntas?

Munakata: Por lo que yo sé, es posible que tengas mucho que decir, pero siempre cumples con la tarea que se te asigna y produces resultados mejores de lo esperado. No sé si es por tu orgullo, sentido del deber o simplemente por tu naturaleza seria, pero ese rasgo es lo que más aprecio de ti.

Fushimi: Bueno, gracias...

Munakata: Sin embargo, esta vez siento que tu motivación es aún más baja de lo normal. Por qué es, me pregunto.

Fushimi: "¿Por qué es?", ¿Eh? Entonces déjame responder honestamente: porque es inútil, ridículo y estúpido.

Munakata: ¿Por qué, exactamente?

Fushimi: ¿Porque es? Simplemente no veo ningún significado al medir la longitud de las faldas de las alumnas y hurgar en sus bolsas para asegurarme de que no traigan productos cosméticos a la escuela.

Munakata: Creo que estás malinterpretando algo.

Fushimi: Odio este tipo de reglamentaciones obligatorias y retentivas anuales más difíciles. ¿Por qué molestarse en realizar inspecciones como esta en una escuela con un ambiente tan laxo como en esta Academia? ¿Por qué no dejar que todos sean como son? ¿A quién le importa cómo se ven las chicas o qué intentan llevar a la escuela?

Munakata: Haah. Qué pena.

Pasos.

Munakata: Oya. El primer estudiante de hoy ha llegado, parece. Fushimi-kun, no importa cuán poco dispuesto estés, el trabajo es trabajo, así que preparémonos y hagamos nuestro mejor esfuerzo.

Pasos que se acercan.

Munakata: Buenos días.

Kukuri: Buenos días, Munakata-senpai y Fushimi-kun. ¿Están en medio de las laboras del comité de moral pública? ¡Gracias por sus esfuerzos!

Munakata: Gracias, también. Llegas bastante temprano, ¿verdad, Yukizome-kun?

Kukuri: ¡Sí, así es! Estoy de servicio el día de hoy.

Munakata: Yukizome-kun, me disculpo sinceramente, pero lo que voy a pedir es uno de mis deberes. Me gustaría tu permiso para inspeccionar tus pertenencias personales.

Fushimi: Tch, ya estás avanzando con esta inspección anual retentiva a pesar de que las palabras apenas te salen de la boca todavía.

Kukuri: Por supuesto, tienes mi permiso. ¡Cooperaré de buena gana y con gusto!

Munakata: Entendido, gracias. Ahora, discúlpame.

Fushimi: ¡Espera, mierda! ¡¿Qué demonios estás haciendo?!

Kukuri: ¿Eh? ¡Oh, no, Munakata-senpai! ¡Por favor, no mires tanto mis piernas mientras te agachas! Es vergonzoso.

Munakata: Yukizome-kun.

Kukuri: ¿S-sí?

Munakata: Estoy muy interesado en lo que hay debajo de tu falda. ¿Podrías levantar un poco el dobladillo y mostrarme?

Fushimi: ¿Eres un perverso...?

Munakata: Yukizome-kun, lo digo en serio.

Kukuri: D-De ninguna manera...

Munakata: Preferiría evitar decir esas cosas, pero... esta es mi orden como presidente del comité de moral pública que existe para enmendar la moral pública en esta escuela.

Fushimi: ¡No tienes que escuchar ese tipo de orden! Capitán, ¿de verdad estás fuera de tu balancín?

Munakata: ¡Yukizome-kun!

Kukuri: ¡B-Bien! ¡Ahhh!

Cosas cayendo y tintineando.

Kukuri: Algo vino cayendo...

Munakata: Hm. Justo como sospechaba.

Fushimi: ¡Wha...! ¿Qué es todo esto...?

Munakata: Una navaja plegable, un cuchillo de caza, un cuchillo de mariposa, un cuchillo balístico, y también el famoso cuchillo curvo Gurkha utilizado por los soldados Gurkha, también conocido como "khukuri", ¿huh?

Kukuri: ¡Ah, oh no! ¡Qué embarazoso! ¡Un cuchillo tan increíble tiene el mismo nombre que yo!

Fushimi: Hey, tú. Estás muy equivocada acerca de lo que debes avergonzarte.

Munakata: Oh, vaya. Qué vergonzoso. Es mucho lo que lograste meter dentro de tu falda.

Fushimi: Ya veo. Lo metiste en tu liguero, huh. Seguro que sabes de trucos sucios, eh.

Kukuri: ¡N-No digas eso!

Munakata: Además, la mochila escolar de una estudiante tan vergonzosa como tú también necesitará que se revise. ¡Disculpa!

Kukuri: ¡Ah! ¡No introduzcas tu mano en todo el interior y revuelvas tan profundo!

Munakata: Hoo, encontré algo muy interesante allí. Dime, ¿qué es esto?

Kukuri: Erm, ummm, eso sería... jaja, ¿una granada de mano?

Munakata: Para ser exactos, la granada de mano M67 fragmentada, también conocida como "granada de manzana" o "béisbol". Oficialmente adoptado en el ejército de los Estados Unidos.

Fushimi: ¡Whoa, no me la pases casualmente!

Kukuri: Lo siento, Munakata-senpai. Parece que todavía estaba medio dormida.

Munakata: Ya veo. ¿Algo como poner un control remoto de TV en tu bolso distraídamente e ir así a la escuela?

Kukuri: ¡Sí, eso!

Fushimi: No, esto es totalmente diferente. Es una ofensa criminal.

Munakata: Bueno, no puede evitarse entonces. Desafortunadamente, esta escuela no permite traer granadas. Estas son regulaciones, ya ves.

Fushimi: Generalmente, ninguna institución lo permite. Excepto por terroristas. Nadie, salvo las personas afiliadas al ejército, puede transportar explosivos.

Munakata: Por lo tanto, a partir de ahora, estos cuchillos y la granada son confiscados y puestos al cuidado del comité de moral pública.

Kukuri: Ok.

Munakata: ¿Estás terminando con eso?

Kukuri: ¡Bien entonces, Munakata-senpai, Fushimi-kun, hasta luego!

Munakata: Y salió corriendo energicamente. Ella parece una chica alegre y pura.

Fushimi: Umm... ¿Qué fue eso?

Munakata: Yukizome Kukuri está en la misma clase que tú. Siempre positiva y buena cuidando a los demás. Parece ser muy popular en su clase también, ¿no es así? Pero ella tiene un defecto de traer inconscientemente a la escuela armas letales a veces.

Fushimi: Eso es más que un defecto, ¿sabes?

Munakata: No hay nada de qué preocuparse. Ella es una buena chica de corazón.

Fushimi: Incluso si lo es, no tiene sentido si lo hace.

Munakata: ¿Oya? La siguiente chica ha llegado. Fushimi-kun, espera, por favor.

Neko: ¡Jefe con gafas y gafas malas! ¡Buenos días!

Munakata: Buenos días, Neko-kun. Estás aquí bastante temprano.

Neko: ¡Uh-huh! Necesito ayudar a Shiro, ¡así que vine a la escuela temprano! También lo tienes difícil con tu trabajo, ¿verdad, Jefe con gafas y Gafas malas?

Fushimi: Tch.

Neko: ¿Huh? ¿Qué pasa, Gafas malas?

Munakata: No tienes que preocuparte. Gafas malas es un poco tímido.

Fushimi: ¡Esa forma de llamarme!

Neko: ¿Es así entonces? A pesar de que es Gafas malas, huh!

Munakata: Huh, de hecho.

Fushimi: ¡Por favor, detén este intercambio retardado! Vamos a controlarla y dejarla ir ya.

Munakata: ¿Oya? Estás siendo inusualmente proactivo.

Fushimi: ¡Porque lidiar con ella es un fastidio! Solo quiero acabar de una vez.

Munakata: Entendido. Bueno, entonces, Neko-kun, sin más preámbulos, tu falda...

Neko: ¿Qué, qué? ¿Quieres que la cambie por ti? ¿Qué la tire hacia arriba? ¿O quitármela por completo?

Munakata: No, nada de eso es necesario. Estás bien como estas.

Fushimi: Nada parece estar mal con su ropa. ¿Deberíamos revisar el contenido de su bolso?

Munakata: Sí, ¿por qué no? Esta vez, Fushimi-kun, me gustaría que lo hagas. No hay objeciones, ¿verdad, Neko-kun?

Neko: ¡No! ¡Como quieras!

Fushimi: Bien, lo abriré entonces. *Hurgando.* Huh, seguro que está lleno de muchas cosas.

Munakata: ¿Está todo bien? Por lo que he visto, tuve la sensación de que algo más peligroso que explosivos podría estar dentro de esa bolsa.

Fushimi: ¿Por qué dices eso después de poner mi mano dentro? ¿Huh...? ¿Qué es esto?

Neko: ¡Ah, eso! Esa es mi ropa interior y sujetador.

Fushimi: ¡¡Geh!!

Munakata: Hmm. Parece que mi corazonada resultó ser correcta una vez más. Aún así, ¿por qué pusiste algo así en tu bolsa?

Neko: B-Bueno, Shiro dijo que debería usar ropa interior, pero me siento tan limitada en ellas...

Munakata: ¿Podría ser que se trata simplemente de un tamaño inadecuado?

Neko: No, no es eso. ¡Odio tener que usar alguna!

Munakata: Debo suponer que en este momento, las bragas y el sujetador...

Neko: ¡Uh-huh! ¡Tampoco lo estoy usando!

Fushimi: ¡Eso no es algo para declarar tan orgullosamente! De todos modos, te devuelvo esto. No tienes objeciones, ¿verdad, Capitán?

Munakata: Veamos... Tengo la sensación de que esto presenta un ligero problema, moralmente sabio, pero fundamentalmente depende de un individuo decidir si usar ropa interior o no. Dado que estos elementos no representan ningún peligro, podemos devolverlos.

Fushimi: Aquí tienes, tómalos.

Neko: ¡No los necesito!

Fushimi: ¡No me des eso! ¡Llévatelo!

Neko: ¡Puedes tenerlos! ¡Nos vemos!

Fushimi: ¡Esa estúpida chica! Maldita sea, ella corrió hacia el edificio de la escuela.

Munakata: Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Qué sucede?

Munakata: Pararse frente a la entrada principal de la escuela mientras agarras la ropa interior de una mujer en tu mano te hace parecer un perverso.

Fushimi: ¡Tú me obligaste a hacerlo!

Munakata: Bueno, nada de eso. Le devolveremos estos artículos más tarde, pero ahora, centrémonos en nuestro trabajo.

Fushimi: ¿No podemos al menos guardar estos cuchillos, granadas y ropa interior femenina en alguna parte?

Munakata: No tenemos tiempo para eso. ¿Ves? Los estudiantes finalmente están llegando a la escuela en masa. Como miembro del comité de moral pública, haz tu mejor esfuerzo para evitar posibles malentendidos. Señoritas, ustedes son los miembros del club de voleibol femenino, ¿cierto? Estamos con el comité de moral pública. Buenos días.

Fushimi: ¡Maldición! ¡Es por eso que no quería hacer esto!

+++++

Munakata: Tomó bastante tiempo, ¿huh? Fushimi-kun, por favor enumera los artículos que hemos confiscado hasta ahora.

Fushimi: 5 cuchillos, una granada de mano, ropa interior femenina, un mono ardilla, un gibón, un DVD tan obsceno que está prohibido por la sociedad, un extranjero de nacionalidad desconocida. Los estudiantes intentaron colar todo lo anterior en la escuela.

Munakata: Muy bien. Bueno, entonces, me gustaría que lidies con la granada y la ropa interior. En particular, con respecto a la ropa interior, asegúrate de explicar la noción de modestia a la chica.

Fushimi: ¿Eh? ¿Yo soy el que tiene que hacer eso?

Munakata: No hay nadie más. Me ocuparé del resto de los ítems problemáticos como mejor me parezca. Estoy contando contigo.

Fushimi: Ahh. Hay una cosa que ahora sé con certeza.

Munakata: Sí, ¿qué podría ser?

Fushimi: ¡En esta Academia, la moral pública que se supone que debemos proteger no existe para empezar!

Munakata: ¡Jajaja! Es por eso que vamos a crearlos, y construir el orden correcto.

Fushimi: El gibón, sentado en tu cabeza, te está arreglando el pelo, Capitán.

Munakata: Jajajaja.

Fushimi: Ah, estoy tan acabado con esto. Se fue a algún lado con un mono sentado en su cabeza. ¿Está realmente bien que me quede bajo su mando?

Pasos.

Fushimi: ¿Hm?

Neko: Um, escucha, Gafas malas.

Fushimi: Oh, estúpida chica gata. ¿Qué quieres?

Neko: Erm... Me ha regañado Kurosuke. ¡Así que devuélveme la ropa interior que te di!

Fushimi: ¡No digas cosas raras! ¡Tenía la intención de regresártelas en primer lugar! Aquí tienes.

Neko: ¡Gracias, Gafas malas! Eres una persona sorprendentemente buena, huh, ¡Gafas malas!

Fushimi: ¡Para con ese "gafas malas"! Además, a pesar de que no está en mi carácter, pero si eres consciente de que eres mujer, ten más modestia. Ese es el mensaje del Capitán para ti.

Neko: ¿Modestia...? ¡Ahhh, realmente no lo entiendo!

Sonidos del obturador.

Neko: ¡¿Nya, nya, nya?! ¡¿Qué es eso?! ¡

Fushimi: ¿Qué estás haciendo? ¡Idiotas del Club de Periodismo! ¡Deténganse allí!

Neko: ¿Qué? ¡¿Qué?! ¡

Fushimi: Maldita sea, los perdí. Ellos seguramente saben cómo huir rápido.

Neko: ¡Nya! ¿Quiénes eran?

Fushimi: Los fotógrafos del Club de Periodismo, también conocido como Light Paper. Son un grupo vulgar que publica cosas como chismes sucios de la escuela y otras cosas.

Neko: ¿Eh? ¿Pero por qué? ¿Por qué nos tomaron fotos?

Fushimi: No tanto de nosotros como de la ropa interior que te estaba entregando. ¡Tch! Qué molesto... Ya puedo imaginar el título de su artículo: "¡Desvergonzado! ¡Una violación audaz de la moral pública en plena luz del día en forma de acoso sexual con ropa interior femenina por parte de un miembro del comité de moral pública que se

supone que debe proteger esa moral!" Algo en esta línea, sin duda. Esos tipos no dudan en fabricar una historia o dos, después de todo.

Neko: ¿Qué vas a hacer?

Fushimi: Tch, veamos... Jejejeje. Dado que nuestra causa es proteger el orden, no es como si estuviera sin opciones, aquí tienes.

Neko: Hmm. Estás haciendo una cara de miedo, Gafas malas.

+++++

Munakata: Ahh, las clases terminaron. El día ha pasado tan rápido. Por cierto, Fushimi-kun, ¿lo oíste?

Fushimi: ¿Qué, Capitán?

Munakata: Hubo una explosión en la sala del Club de Periodismo Light Paper.

Fushimi: Eh, realmente, no sabía.

Munakata: Parece que el perpetrador arrojó explosivos a la habitación, eligiendo la hora en que no había nadie en la vecindad, por lo que nadie sufrió lesiones. Pero todos los datos de las fotos y videos fueron destruidos más allá de la salvación.

Fushimi: Waaah. Qué malvados. Oh, bueno, ese club ha comprado mucho odio de todo tipo de personas.

Munakata: ¿Qué tipo de actitud es esa?

Fushimi: No, no. Solo pensé que en una escuela tan ilegal como esta, incluso los artículos confiscados que encerré en la caja fuerte hoy podrían ser robados en cualquier momento. Peligroso, muy peligroso.

Munakata: Fushimi-kun.

Fushimi: Sí, ¿qué sucede?

Munakata: Realmente me agradas, ¿sabes?

Fushimi: Heh. Bueno, gracias.